



FIL-QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BĦALA QORTI TA' ĠUDIKATURA KRIMINALI

MAGISTRAT DR. ABIGAIL CRITIEN
B.A., Trib. Eccl. Melit., LL.M. (Family Law) (Lond), LL.D.

Il-Pulizija

Vs

Wayne Zahra

Okkorrenza: 1/POL/3784/2022

Kawża Numru: 4005/23

Illum it-13 ta' Jannar, 2025

Rat l-imputazzjonijiet fil-konfront ta' **Wayne Zahra** li jirrisjedi fil-fond 149, Triq il-Karmnu Fgura, mwieled nhar il-21 t'Ottubru 1981 u detentur tal-karta tal-identita' bin-numru 181594M talli għax-xahar ta' **Novembru 2022** meta hekk ordnat minn xi Qorti jew marbut b'kuntratt inqas li tagħti lil **Marija Zahra** u / jew lil uliedek is-somma ffissata minn dik il-Qorti jew stipulata bil-kuntratt bħala manteniment għaliha u / jew għall-ulied fi żmien 15-il jum min dak il-jum li fih skond dik l-ordni jew dak il-kuntratt, ikollha tithallas dik is-somma;

Rat li l-kawża odjerna nstemgħet kontestwalment ma' tnax (12) il-kawża oħra fl-istess ismijiet bir-referenza 1/POL/2445/2023, 1/POL/525/2023, 1/POL/542/2024, 1/POL/2120/2024, 1/POL/3111/2022, 1/POL/2059/2022, 1/POL/2885/2023, 1/POL/3320/2023, 1/POL/1673/2023, 1/POL/2130/2023, 1/POL/3663/2023, 1/POL/4058/2023, 1/POL/913/2024 u 1/POL/1288/2024 kif jirriżulta mill-verbal ta' nhar il-21 t'Ottubru 2024 u għalhekk il-provi esebiti għandhom jagħmlu prova għall-kawżi kollha msemmija¹;

Rat li din il-Qorti ordnat li d-dokumentazzjoni esebita mill-*parte civile* waqt ix-xhieda tagħha tal-21 t'Ottubru 2024 se tkun prova għall-kawżi kollha fl-ismijiet premessi u li nstemgħu kontestwalment kif imsemmi fil-paragrafu preċedenti;

Rat id-dokumenti esebiti mill-Prosekuzzjoni senjatament:

1. Affidavit ta' **PC 291 J. Abela**² u li permezz tiegħu jiddikjara li nhar is-16 ta' Novembru 2022 Marija Zahra rrapportat fl-Għassa tal-Belt Valletta li l-ex sieheb tagħha Wayne Zahra għandu jhallasha l-manteniment kull l-ewwel tax-xahar fl-ammont ta' €120 fix-xahar miżjuda bl-għoli tal-ħajja iżda naqas milli jhallas dak relattiv għax-xahar ta' Novembru 2022 skond kuntratt datat is-26 ta' Jannar 2018 fl-Atti tan-Nutar Dr. Maria Micallef, liema kuntratt kien approvat mill-Onor. Imħallf Dr. Abigail Lofaro. Sar kuntatt ma' Wayne Zahra li stqarr li kien ilu jumejn jipprova jċempel lil Marija Zahra b'dan li beda jaħseb li blokkjatu iżda stqarr li dakinhar stess (16 ta' Novembru 2022) kien ser iħallas il-manteniment. Wayne Zahra ġie nfurmat li ser jinħarġu l-akkużi fil-konfront tiegħu minħabba li kien naqas li jhallas il-manteniment relattiv għax-xahar ta' Novembru 2022;

2. Okkorrenza 1/POL/3784/2022 datata s-16 ta' Novembru 2022³;

¹ **Il-Pulizija vs. Manuel Gouder** (Appell numru 349/2021) deciża nhar it-23 ta' Novembru 2021 mill-Qorti tal-Appell Kriminali

² Ara a fol 2 et seq tal-proċess

³ Ara a fol 3 et seq tal-proċess

3. Vera Kopja ta' Kuntratt Pubbliku fl-Atti tan-Nutar Dr. Maria Micallef datat is-26 ta' Jannar 2018⁴;

4. Korrispondenza permezz t'*emails* preżentati mill-Spettur Charlotte Curmi⁵;

Semgħet ix-xhieda ta' **Marija Zahra**⁶ tgħid li ilu ma jithallas manteniment għal binha Wayne Carl minn Ġunju 2022. Tispjega li kienet tipprova tagħmel kuntatt miegħu iżda kien jgħidilha li ma jimpurtahx u li ma jridx imantni u għalhekk bdiet tagħmel ir-rapporti skond id-data. Tikkonferma li l-aħħar pagament li sar kien f'Mejju 2022. Il-pagamenti daqqa kienu jkunu fi flus kontanti *tramite* l-*partner* tagħha jew kien jagħmel *invoice book* u kien jiffirma bħala riċevuta. Tibbaża l-pretensjoni tagħha fuq kuntratt pubbliku li tippreżenta in atti⁷ u filwaqt li terġa' tikkonferma li għandu jagħti manteniment minn Ġunju 2022 ssemmi wkoll l-għoli tal-ħajja u li dawn huma dovuti kull l-ewwel jum tax-xahar. Tispjega wkoll li għalkemm tagħtu l-*IBAN number* biex il-pagament isir permezz ta' trasferiment bankarju, kien jgħidilha li tilfu u għalhekk tgħid li "***qisu qatt ma kien in point li jtihomli fid-data***". In kontro-eżami tikkonferma li l-manteniment dovut hu minn Ġunju 2022 sax-xahar li fih tat ix-xhieda tagħha (Ottubru 2024). Mistoqsija jekk kienx hemm drabi fejn is-Sur Zahra kienx iħallas aktar mis-somma ta' mitt Euro (€100) fix-xahar u s-suggeriment li kien hemm drabi fejn hallas anke mija u hamsin Euro (€150) ix-xhud tgħid li mija u hamsin Euro (€150) żgur li le għalkemm tikkonferma li ġieli hallas is-somma ta' mija u għoxrin Euro (€120) biex ikopri l-għoli tal-ħajja iżda żżid tgħid li "***jekk tahomli erba' darbiet....***" imma dan kollu qabel Ġunju 2022. Tgħid ukoll li kien hemm perjodu żgħir fejn Wayne kien jaħdem u l-imgħallem tiegħu Adolf hallas xi manteniment permezz ta' ċekkijiet pero' għal darb'oħra tikkonferma li dawn kienu qabel Ġunju 2022.

⁴ Ara Dok. MM1 a fol 28 *et seq* tal-proċess bir-referenza 7220/22 u l-okkorrenza 1/POL/2059/2022 li ġie esebit mill-*parte civile* (bħala d-dokument preċiż li ġie esebit) u kopja tal-istess ġiet inserita fl-atti tal-kawża odjerna a fol 24 *et seq* tal-proċess odjern

⁵ Ara Dok. CC1 a fol 45 tal-proċess

⁶ Ara x-xhieda tagħha ta' nhar il-21 t'Ottubru 2024 a fol 18 *et seq* tal-proċess

⁷ Ara Dok. MM1 a fol 28 *et seq* tal-proċess bir-referenza 7220/22 u l-okkorrenza 1/POL/2059/2022 li ġie esebit mill-*parte civile* (bħala d-dokument preċiż li ġie esebit) u kopja tal-istess ġiet inserita fl-atti tal-kawża odjerna a fol 24 *et seq* tal-proċess odjern

Semgħet ix-xhieda tal-imputat **Wayne Zahra**⁸ li jgħid li għamel pagamenti lill-*parte civile* permezz ta' ċekk li kien iżomm kopja tagħhom fl-uffiċċju. Mistoqsi ta' kemm kienu jkunu ċ-ċekkijiet jgħid li **"Ġieli kienet tghidli tini xihaġa oħra naqbad nagħmilulha, tini hekk, nagħmilulha..."** u għalhekk jikkontendi li kien iħallas aktar mill-mitt Euro (€100) li suppost iħallas. Jiddikjara wkoll li lil dan it-tifel ma jarahx għax iċċaħdu minnu u jżid jgħid li **"għalhekk waqqaftulha l-manteniment"**. Mistoqsi direttament mill-Qorti meta waqqfilha tali manteniment l-imputat jgħid li **"Issa dan riċenti....aw dan it-tlettax il-manteniment"** u għalhekk mistoqsi allura jekk hux jammetti li l-manteniment mhux imħallas, l-imputat jgħid li **"le mħallsin imma issa ma tajtulhiex għax irrid nagħmel id-DNA test"**. Jerga' jiddikjara li **"dan l-aħħar waqqaftu l-manteniment mhux qed intiha xejn"** u għalhekk jiġi mistoqsi jekk 'b'dan l-aħħar' hux qiegħed jirreferi għat-13 -il kawża li nstemgħu kontestwalment u jgħid li **"hemm minnhom imħallsin dawk – hemm l-irċevuti"**. Jsemmi lil Adolf Baldacchino li kien jagħmlilha ċ-ċekkijiet u li kopja tagħhom kienet tinżamm fl-uffiċċju. Mistoqsi kemm kienu jkunu l-ammonti ta' dawn iċ-ċekkijiet u jekk kienux dejjem ta' mitt Euro l-imputat jgħid **"Le x'mija le, u għoxrin, tletin, skond kemm, jekk tghidli tini five oħra għax five Euro jihodli biex insarraff iċ-ċekk"...**b'dan li jgħid ukoll li anke ċekk ta' mija u ħamsin Euro (€150) kien hemm. Iżid jgħid li kważi mill-bidu l-ammont mgħoddi kien ikun t'aktar minn mitt Euro (€100). Apparti l-imsemmi Adolf Baldacchino li kien johroġlu ċ-ċekkijiet sabiex jithallas il-manteniment kien hemm ukoll ċekkijiet maħruġa minn Anton Bartolo biex ikollu prova tal-ħlas. Mistoqsi allura x'inhu jikkontendi fuq il-ħlasijiet tat-13 -il kawża li nstemgħu kontestwalment l-imputat jgħid li dawn imħallsin għalkemm in kontro-eżami jgħid li ħallas ħafna minnhom. Mistoqsi in kontro-eżami jekk hux minnu li l-manteniment kien diġa' ġie mwaqqaf minnu meta daħal il-ħabs tliet (3) xhur qabel tali xhieda l-imputat jgħid li kien hemm żmien wieqaf xi xahrejn mix-xogħol għax dejjem dieħel u ħiereġ l-isptar b'*chest pain* u sabulu wkoll *slip disc* u ma kienx qiegħed jaħdem.

L-imputat bil-ġurament tiegħu jgħid ukoll li ser jitla' Adolf Baldacchino jixhed pero' l-Qorti nfurmatu li jekk ix-xhud ma kienx lest li jixhed fl-istess ġurnata, l-kawża kienet ser tmur għas-sentenza peress li sommarja. L-imputat jargumenta li jista' jċempel biss persuna

⁸ Ara x-xhieda tiegħu ta' nhar il-21 t'Ottubru 2024 a fol 35 et seq tal-proċess

wahda mill-habs li hu l-kuġin tiegħu iżda l-Qorti fakkritu li għandu aċċess għall-avukat li l-istess imputat jikkonferma. F'dan il-kuntest kollu l-Spettur Charlotte Curmi tippreżenta korrispondenza mal-Maġġur Christopher Lautier li tikkonferma li l-imputat kien jaf bid-data tas-seduta u li ma kien ser jiġi milqugħ ebda differiment ieħor⁹. Din il-Qorti tagħmel referenza għad-Digriet tagħha tat-3 t'Ottubru 2024¹⁰ u li permezz tiegħu hemm dikjarat bl-aktar mod skjett li l-imputat għandu jattendi u jaċċerta ruħu li jkun legalment assistit u li m'hijiex ser tilqa' differiment ieħor fil-kawża odjerna.

Rat l-atti kollha tal-kawża;

Semgħet it-trattazzjoni tal-avukati difensuri;

Rat li l-kawża thalliet għas-sentenza.

Kunsiderazzjonijiet Legali

L-ewwel akkuża li biha hu mixli l-imputat fil-kawża odjerna u ċioe' li naqas milli jhallas manteniment lil Marija Zahra għax-xahar ta' Novembru 2022 tinkwadra ruħha taħt l-Artikolu 338(z) tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta li jgħid hekk:

“Huwa ħati ta’ kontravvenzjoni kontra l-ordni pubbliku, kull min.... meta hekk ordnat minn xi qorti jew hekk marbutb’kuntratt jonqos li jagħti lil xi persuna, is-sommaffissata minn dik il-qorti jew stipulata fil-kuntrattbħala manteniment għal dik il-persuna fi żmien ħmistax-il jum minn dak il-jum li fih, skont dik l-ordni jew dak il-kuntratt, ikollha titħallas dik is-somma”.

Il-Qorti tara li in atti ġiet esebita Kopja ta' Kuntratt Pubbliku datat is-26 ta' Jannar 2018 fl-Atti tan-Nutar Maria Micallef¹¹ u li permezz tiegħu l-parti leża tikkontendi li kellha dritt

⁹ Ara Dok. CC1 a fol 45 tal-proċess

¹⁰ Ara a fol 15 tal-proċess

¹¹ Ara Dok. MM1 a fol 28 et seq tal-proċess bir-referenza 7220/22 u l-okkorrenza 1/POL/2059/2022 li ġie esebit mill-*parte civile* (bħala d-dokument preċiż li ġie esebit) u kopja tal-istess ġiet inserita fl-atti tal-kawża odjerna a fol 24 et seq tal-proċess odjern

għall-manteniment ta' binha. Jibda biex jingħad li l-imsemmi kuntratt gie kkonfermat bħala 'Vera Kopja tal-Original' minn Dr. Lennox Vella – avukat li naturalment mhux l-awtur tal-kuntratt u d-dokument li fuqu qed tistrieħ il-Prosekuzzjoni.

Il-Qorti għalhekk trid tiddeċiedi jekk il-kopja tal-kuntratt esebit mill-*parte civile* u li għandu jagħmel prova għall-kawża odjerna jissodisfax il-kriterju tal-aqwa prova li hu rekwizit fi proċeduri Kriminali.

Din il-Qorti tagħmel referenza għall-kawża fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Justin Chetcuti**¹² deċiża mill-Qorti tal-Appell Kriminali fit-28 ta' Lulju, 2020 fejn saret referenza għall-kawża deċiża mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Charlton Caruana** deċiża fit-8 ta' Lulju 2019 mill-Maġistrat Dr. Doreen Clarke (illum elevata għal Imħallef) fejn intqal hekk:

'Huwa prinċipju ben stabbilit li fil-kamp penali għandha titressaq l-aħjar prova, għalhekk kull dokument, mhux fil-forma oriġinali, irid ikun awtentikat minn persuna kompetenti, altrimenti ma jissodisfax il-kriterju tal-aħjar prova. Illi dan il-prinċipju huwa ben assodat fil-ġurisprudenza tagħna. Fis-sentenza mogħtija fil-kawża Il-Pulizija vs Concetta Charles il-Qorti tal-Appell Kriminali¹³, ***skartat fotokopji bħala prova proprju għaliex mhux awtentikati; dik il-Qorti qalet hekk: "Ma hemmx dubbju illi d-dokumenti mhux awtentikati provduti mill-appellant, għal dak li jirrigwarda fotokopji, ma jistgħux jiġu aċċettati bħala prova minn din il-Qorti". Illi għalhekk dawk id-dokumenti kollha li huma fotokopja mhux awtentikata ma jistawx jingħataw piż probatorju stante li mhum iex l-aħjar prova***¹⁴.

Isegwi li l-Qorti trid tiddeċiedi jekk il-kopja tad-dokument esebit in atti setgħetx tiġi ddikjarata bħala 'Vera Kopja' minn Avukat (*stante* li dawn huma proċeduri Kriminali) jew jekk kellux jiġi esebit 'Kopja Legali' tal-istess Kuntratt jew 'Vera Kopja' ffirmata mill-istess

¹² Appell Nru: 13/2020

¹³ Deċiża fis-27 ta' Frar 2012.

¹⁴ Ara **Il-Pulizija vs Daphne-Anne Vella** deċiża mill-Qorti tal-Appell Kriminali fil-15 t' Ottubru 2019 deċiża mill-Onr. Imħallef Dr. Aaron M. Bugeja

imsemmi Nutar biex b'hekk ikun l-istess Nutar li jagħti lid-dokument il-qawwa probatorja li trid il-liġi. Naturalment dan qiegħed jingħad in vista tal-fatt li n-Nutar ma tressqitx bħala xhud biex tikkonferma l-awtenticiċita' tal-kopja esebita in atti. Issir referenza wkoll għall-kawża deċiża mill-Qorti tal-Appell Kriminali fil-kawża fl-ismijiet **Il-Pulizija vs. Jean Paul Chetcuti**¹⁵ fejn ġie ritenut is-segwent:

“Meta l-partijiet fi proċeduri penali, jagħzlu li jressqu prova, huma jridu jissodisfaw il-best evidence rule, ċioe jridu jressqu l-aħjar prova li tkun tista' tiġi preżentata fil-każ konkret. Fis-sentenza fl-ismijiet Ir-Repubblika ta' Malta vs George Spiteri deċiża mill-Qorti tal-Appell Kriminali, ġie ritenut is-segwent:

Huwa prinċipju fundamentali fil-proċess kriminali li l-liġi tesigħi li kull min jrid jipprova xi ħaġa, għandu jressaq l-aħjar prova, u dan jista' biss jaqa' fuq prova sekondarja kemm il-darba din l-ewwel jew l-aħjar prova mhiex disponibbli”.

Dan allura jfisser li l-Prosekuzzjoni tkun tista' tressaq prova li m'hijiex l-aqwa prova meta din tal-aħħar ma tkunx disponibbli u allura tkun kostretta li tressaq l-aħjar prova disponibbli. Fil-kawża odjerna l-Prosekuzzjoni fl-ebda ħin ma qajmet l-argument li ma kellhiex il-possibilita' li tressaq l-aqwa prova jew li l-aqwa prova m'hijiex disponibbli. Ma kien hemm xejn xi jxekkel lill-istess Prosekuzzjoni milli tesebixxi kopja legali tal-kuntratt li fuqu jdur il-mertu tal-istess kawża u fuq kollox ma kien hemm xejn xi jxekkel lanqas lill-istess Prosekuzzjoni milli tressaq lin-Nutar Maria Micallef bħala xhud biex tikkonferma l-istess kuntratt. Minn dan ma sar xejn u tressqet biss prova li tista' tissejjaħ bħala *second* jew *third best* għaliex hija fotokopja li hi dikjarata 'Vera Kopja' minn Avukat u mhux mill-awtur tal-istess dokument.

Fil-kawża odjerna jirriżulta li kien Avukat li ddikjara li l-kuntratt esebit hu 'Vera Kopja' pero' tali dikjarazzjoni ma gietx mill-awtriċi nnifisha tal-istess dokument u ċioe' n-Nutar Maria Micallef f'dan il-każ. Din il-Qorti għandha quddiemha kopja ta' kuntratt li giet dikjarata bħala 'Vera Kopja' minn persuna li ma kienx hu li ppublika l-istess kuntratt u li

¹⁵ Appell Nru: 88/2021 deċiż fit-30 ta' Settembru, 2021

naturalment ma kienx l-awtur tiegħu. F’Kamp ċivili, l-firma tal-Avukat bħala ‘Veru Kopja’ jew ‘*Certified True Copy of the Original*’ kienet tkun biżżejjed pero’ fil-Kamp Kriminali fejn l-oneru tal-prova hu dak l-oġġla possibbli, l-Prosekuzzjoni kellha neċessarjament jew tippreżenta Kopja Legali tal-istess Kuntratt (biex b’hekk tkun l-istess awtriċi tiegħu u ċioe’ n-Nutar Maria Micallef li tagħtih il-piż probatorju) jew li l-istess Nutar tikkonferma bil-ġurament il-kopja tal-istess Kuntratt pubblikat minnha li ġiet esebita bħala ‘Vera Kopja’.

Fid-dawl ta’ din il-ġurisprudenza u fid-dawl tal-fatt li l-prova reġina li kellha tressaq il-Prosekuzzjoni u ċioe’ d-dokument minn fejn jemani l-obbligu li jithallas il-manteniment ma jistax jingħata piż probatorju *stante* li mhux l-aħjar prova, din l-istess Qorti tara allura li l-każ tal-Prosekuzzjoni kwantu għall-ewwel akkuża jisfaxxa fix-xejn għaliex hu mankanti mill-prova essenzjali li fuqu din il-Qorti trid tiddeċiedi.

Decide

Għaldaqstant, il-Qorti wara li rat u kkunsidrat l-Artikolu 338(z) tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta’ Malta **ssib lill-imputat mhux hati tal-akkuża hekk kif miġjuba kontra tiegħu u konsegwentement tilliberah minn kull ħtija u piena.**

MAĠISTRAT DR. ABIGAIL CRITIEN

B.A., Trib. Eccl. Melit., LL.M. (Family Law) (Lond), LL.D.